

UNITED STATES DISTRICT COURT  
DISTRICT OF NEW JERSEY  
TRENTON DIVISION

IN RE: REQUEST FOR JUDICIAL  
ASSISTANCE FROM THE DISTRICT  
COURT FOR WARSZAWA-  
ŚRÓDMIEŚCIE IN WARSAW, POLAND  
IN THE MATTER OF BRONISŁAWA  
KUCINSKA

---

CASE NO.

**GOVERNMENT’S MEMORANDUM OF LAW IN SUPPORT OF APPLICATION  
FOR ORDER PURSUANT TO 28 U.S.C. § 1782(a)**

The United States of America, by and through counsel, submits this Memorandum of Law in support of the *Ex Parte* Application for Order,<sup>1</sup> pursuant to 28 U.S.C. § 1782(a), to execute a Letter of Request from authorities in Warsaw, Poland for international judicial assistance to obtain documents from the New Jersey Department of Health, Office of Vital Statistics & Registry.

**INTRODUCTION**

The request for international judicial assistance comes from the District Court for

---

<sup>1</sup> *Gushlak v. Gushlak*, 486 F. App’x 215, 217 (2d Cir. 2012) (“It is neither uncommon nor improper for district courts to grant applications made pursuant to § 1782 *ex parte*. The respondent’s due process rights are not violated because he can later challenge any discovery request by moving to quash pursuant to Federal Rule of Civil Procedure 45[(d)](3).”). *See also In re Letters Rogatory from Tokyo Dist., Tokyo, Japan*, 539 F.2d 1216, 1219 (9th Cir. 1976) (“Letters Rogatory are customarily received and appropriate action taken with respect thereto *ex parte*. The witnesses can and have raised objections and exercised their due process rights by motions to quash the subpoenas.”); *In re Letter of Request from Supreme Ct. of Hong Kong*, 138 F.R.D. 27, 32 n.6 (S.D.N.Y. 1991); *In re Application of Masters for an Order Pursuant to 28 U.S.C. § 1782 to Conduct Discovery for Use in a Foreign Proceeding*, 315 F. Supp. 3d 269, 272 (D.D.C. 2018); *In re Anglin*, No. 7:09cv5011, 2009 WL 4739481, at \*1-2 (D. Neb. Dec. 4, 2009). Note, even though these applications are generally filed *ex parte*, they do not need to be filed under seal. *See, e.g.* Order denying Motion to Seal U.S.’s Application for *Ex Parte* Order Appointing Commissioner Pursuant to 28 U.S.C. § 1782, *In re Mutual Assistance of Local Court of Wetzlar, Germany*, 1:17-mc-00078-SKO, 2018 WL 306678, at \*3 (E.D. Cal. Jan. 5, 2018).

Warszawa-Śródmieście in Warsaw, Poland (“Polish Court”). Specifically, the Polish Court issued a Letter of Request seeking assistance to obtain documents for use in the *Matter of Bronisława Kucińska*, Foreign Reference Number I NS 33/21. *See* Declaration of Senior Trial Counsel Katerina Ossenova, Ex. A [hereinafter Ossenova Decl.] (Letter of Request received by the Office of International Judicial Assistance (OIJA) on September 9, 2021).

The facts of this case, as stated in the Letter of Request, indicate that this is a civil proceeding in which the Polish Court is adjudicating the inheritance proceedings of Bronisława Kucińska. In order to make its determination, the Court is requesting the death certificates of Bronisława Kucińska and Stefan Aleksander Kuciński. The court indicated that it is unaware of any individual who would be authorized to directly request the vital records for these individuals and is therefore seeking OIJA’s assistance.

The Polish Court’s request was transmitted to the U.S. Department of Justice, Civil Division, Office of Foreign Litigation, Office of International Judicial Assistance in Washington, D.C. pursuant to the Hague Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters, Mar. 18, 1970, 23 U.S.T. 2555, 847 U.N.T.S. 12140 [hereinafter HCCH 1970 Evidence Convention]. In order to execute this request for international judicial assistance, authority must be obtained from this Court. 28 U.S.C. § 1782(a).

## **ARGUMENT**

### **I. THE HCCH 1970 EVIDENCE CONVENTION**

The HCCH 1970 Evidence Convention affords each signatory nation the use of the judicial process of other signatory nations, where such assistance is needed in civil or commercial matters, “to facilitate the transmission and execution of Letters of Request and to further the accommodation of the different methods which they use for this purpose.” HCCH

1970 Evidence Convention pmbl. The HCCH 1970 Evidence Convention “prescribes certain procedures by which a judicial authority in one contracting state may request evidence located in another contracting state.” *Société Nationale Industrielle Aérospatiale v. U.S. Dist. Court for the S. Dist. of Iowa*, 482 U.S. 522, 524 (1987). The HCCH 1970 Evidence Convention is in force in both the United States and Poland. Hague Conference on Private International Law, *Status Table for the Convention of 18 March 1970 on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters*, available at <https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/status-table/?cid=82> (last visited September 28, 2021) (The HCCH 1970 Evidence Convention entered into force in Poland on April 13, 1996).

Article 10 of the HCCH 1970 Evidence Convention provides that:

In executing a Letter of Request the requested authority shall apply the appropriate measures of compulsion in the instances and to the same extent as are provided by its internal law for the execution of orders issued by the authorities of its own country or of requests made by parties in internal proceedings.

HCCH 1970 Evidence Convention, art. 10. Furthermore, Article 9 of the HCCH 1970 Evidence Convention provides, in pertinent part, that: “the judicial authority which executes a Letter of Request shall apply its own law as to the methods and procedures to be followed, and that a ‘Letter of Request shall be executed expeditiously.’” *Id.* at art. 9.

Under Article VI of the United States Constitution, treaties, such as the HCCH 1970 Evidence Convention, are the law of the land, on an equal footing with acts of Congress, and are binding on the courts. *See Bell v. Clark*, 437 F.2d 200, 203 (4th Cir. 1971). *See also Gandara v. Bennett*, 528 F.3d 823, 830 (11th Cir. 2008) (stating that self-executing treaties are “immediately and directly binding on state and federal courts pursuant to the Supremacy Clause”) (Rodgers, J., concurring) (quoting *Medellin v. Texas*, 552 U.S. 491, 510 (2008)); *Bishop v. Reno*, 210 F.3d 1295, 1299 (11th Cir. 2000) (concluding that “an Act of Congress” is on “full parity with a treaty”)

(quoting *Reid v. Covert*, 354 U.S. 1, 18 (2000)).

## **II. STATUTORY CONSIDERATIONS WEIGH IN FAVOR OF GRANTING THE UNITED STATES' APPLICATION**

The authority for this Court to assist foreign tribunals in obtaining documents is contained in 28 U.S.C. § 1782. This section states, in pertinent part:

Assistance to foreign and international tribunals and to litigants before such tribunals

- (a) The district court of the district in which a person resides or is found may order him to give his testimony or statement or to produce a document or other thing for use in a proceeding in a foreign or international tribunal,.... The order may be made pursuant to a ... request made, by a foreign or international tribunal ... and may direct that ... the document ... be produced, before a person appointed by the court. By virtue of his appointment, the person appointed has power to administer any necessary oath and take the testimony or statement. The order may prescribe the practice and procedure, which may be in whole or part the practice and procedure of the foreign country or the international tribunal, for ... producing the document .... To the extent that the order does not prescribe otherwise, the testimony or statement shall be taken, and the document or other thing produced, in accordance with the Federal Rules of Civil Procedure.

28 U.S.C. § 1782(a). *See also* *Aerospatiale*, 482 U.S. at 529 (providing a brief history of the HCCH 1970 Evidence Convention). Section 1782 “is the product of congressional efforts, over the span of nearly 150 years, to provide federal-court assistance in gathering evidence for use in foreign tribunals.” *Intel Corp. v. Advanced Micro Devices, Inc.*, 542 U.S. 241, 247 (2004). By this law, Congress intended that the United States set an example to other nations by making judicial assistance generously available. *See, e.g., In re Request for Assistance from Ministry of Legal Affairs of Trin. & Tobago*, 848 F.2d 1151, 1153-54 (11th Cir. 1988) (discussing several historical instances in which Congress has broadened § 1782, each time increasing the statute’s ability to provide international judicial assistance), *abrogated on other grounds by Intel Corp.*,

542 U.S. 241. District courts have repeatedly appointed Department of Justice Attorneys to act as commissioners pursuant to this provision for the purpose of rendering judicial assistance to foreign courts. *See, e.g., In re Clerici*, 481 F.3d 1324, 1327 (11th Cir. 2007) (affirming a district court’s appointment of an Assistant United States Attorney to obtain sworn answers to questions posed in letters rogatory). *See also In re Request for Judicial Assistance From the Nat’l Court of Original Jurisdiction No. 68 in Buenos Aires, Argentina*, No. 3:19-MC-31-J-39MCR, 2019 WL 5528394 (M.D. Fla. Oct. 25, 2019) (appointing Department of Justice Attorney commissioner to obtain evidence from Merrill Lynch).

This Court is authorized to provide assistance to the Polish Court if the three requirements set forth in § 1782 are met. Those requirements are: (1) the person from whom discovery is sought resides or is found in the district; (2) the discovery is for use in a proceeding before a foreign or international tribunal; and (3) the application is made “by a foreign or international tribunal” or “any interested person.” *In re Application Pursuant to 28 U.S.C. § 1782 for an Order Permitting Bayer AG to Take Discovery*, 146 F.3d 188, 193 (3d Cir. 1988); *Schmitz v. Bernstein Liebhard & Lifshitz, LLP*, 376 F.3d 79, 83 (2d Cir. 2004). *See also S. Rep. No. 88-1580 at 2* (1964), *reprinted in* 1964 U.S.C.C.A.N. 3783 (providing Congress’ general statement regarding the purpose behind the statute); *Intel*, 542 U.S. at 248-49 (providing a brief history of Section 1782 and federal court aid to foreign tribunals).

Here, each of these threshold statutory requirements is easily met. First, the New Jersey Department of Health, Office of Vital Statistics & Registry “resides or is found in” the District of New Jersey because it is located in Trenton, New Jersey. *See Ossenova Decl., Ex. A*. Second, the request explains that the documents are “for use in a proceeding before a foreign tribunal” as these records are needed for use in the proving the deaths of the specified individuals. *Id.* Third,

the request itself reflects that it “is made by a foreign or international tribunal.” *Id.*

### III. DISCRETIONARY CONSIDERATIONS WEIGH IN FAVOR OF GRANTING THE UNITED STATES’ APPLICATION

“[A] district court is not required to grant a § 1782(a) discovery application simply because it has the authority to do so.” *See Intel*, 542 U.S. at 264. Indeed, § 1782 “affords the district courts ‘wide discretion’ in responding to requests for assistance in proceedings before foreign tribunals.” *Al Fayed v. United States*, 210 F.3d 421, 424 (4th Cir. 2000) (quoting *In re Esses*, 101 F.3d 873, 876 (2d. Cir. 1996)). The Supreme Court set forth certain discretionary factors for a district court to consider before granting a request for judicial assistance:

(1) whether the person from whom discovery is sought is a participant in the foreign proceeding; (2) the nature of the foreign tribunal, the character of the foreign proceedings, and the receptivity of the foreign entity to judicial assistance; (3) whether the request conceals an attempt to circumvent foreign proof-gathering restrictions or other policies of a foreign country or the United States; and (4) whether the requested information is unduly intrusive or burdensome.

*Intel*, 542 U.S. at 264-65. “In exercising its discretion under § 1782, the district court should be guided by the statute’s ‘twin aims of providing efficient means of assistance to participants in international litigation in our federal courts and encouraging foreign countries by example to provide similar means of assistance to our courts.’” *Al Fayed*, 210 F.3d at 424 (quoting *In re Malev Hungarian Airlines*, 964 F.2d 97, 100 (2d Cir. 1992)). *See also United States v. Morris (In re Letter of Request from Amtsgericht Ingolstadt, Fed. Republic of Ger.)*, 82 F.3d 590, 592 (4th Cir. 1996) (“Plainly, the . . . statute envision[s] considerable cooperation with foreign courts’ requests for assistance and a general practice of reciprocity.”). Here again, each of these discretionary factors weigh in favor of assisting the Polish Court.

With respect to the first factor, “although this factor was originally expressed as a ‘participant’ versus ‘nonparticipant’ analysis under the facts presented in *Intel*, the true question

at hand is whether the requested discovery is available to the foreign tribunal without the assistance of this Court.” *In re Request for Judicial Assistance from the Dist. Court in Svitavy, Czech*, 748 F. Supp. 2d 522, 526 (E.D. Va. 2010) [hereinafter *In re Svitavy*]. *See also Intel*, 542 U.S. at 264 (“[N]onparticipants in the foreign proceeding may be outside the foreign tribunal’s jurisdictional reach; hence, their evidence, available in the United States, may be unobtainable absent § 1782(a) aid.”). The New Jersey Department of Health, Office of Vital Statistics & Registry is not a party to the proceedings and is not subject to the Polish Court’s jurisdiction, because it is located in New Jersey; thus, the first factor weighs in favor of granting the motion.

Second, there is nothing in the Letter of Request to suggest that this Court should decline to grant the Application based on the nature of the Polish Court or the character of the proceedings. Additionally, this request was initiated by the Polish Court and not by an independent party; therefore, the Polish Court is clearly receptive to the assistance of this Court. Thus, the second factor weighs in favor of granting the motion. *See In re Svitavy*, 748 F. Supp. 2d at 527 (discussing a specific application of the second *Intel* factor).

With respect to the third factor, because the requester is the Polish Court, there is sufficient assurance that the request for judicial assistance is not an attempt to circumvent Polish discovery rules or to thwart policies of either the United States or Poland. *See In re Svitavy*, 748 F. Supp. 2d at 529 (“[T]he fact that the request was initiated by the Svitavy Court itself, rather than a private litigant, provides sufficient assurance that the request does not attempt to circumvent Czech discovery rules or Czech policy.”).

And with respect to the fourth factor, the request seeks the death certificates of two named individuals and provides sufficient identifying information, including birthdates, last known addresses, dates of death, and potential spelling variations of their names, to identify the

correct records, and therefore would not be unduly intrusive or burdensome. *See, e.g., In re Svitavy*, 748 F. Supp. 2d at 529 (holding that providing a DNA by buccal swab is not unduly burdensome). *See also In re Clerici*, 481 F.3d at 1335 (holding that it was the witness's burden to file a motion to limit discovery and, as he had not done so, the Court was not going to address the scope of the request). Thus, the fourth factor also weighs in favor of granting the request.

In summary, consideration of the four discretionary factors set forth by the Supreme Court in *Intel* favors authorizing judicial assistance to the Polish Court.

### **CONCLUSION**

Attached to the Declaration of Senior Trial Counsel Katerina Ossenova is the proposed subpoena that this office intends to serve (in substantially similar format) on the New Jersey Department of Health, Office of Vital Statistics & Registry should the Court grant the Application pursuant to 28 U.S.C. § 1782(a). *See* Ossenova Decl., Ex. B. We respectfully request that the Court order the New Jersey Department of Health, Office of Vital Statistics & Registry to produce the documents directly to the U.S. Department of Justice, Civil Division, Office of Foreign Litigation, Office of International Judicial Assistance (OIJA) for transmission to the District Court for Warszawa-Śródmieście in Warsaw, Poland 28 U.S.C. § 1782(a) ("The order may prescribe the practice and procedure ... for ... producing the document...").

WHEREFORE, the United States respectfully requests that the Court issue an Order, in the form attached to the Application, appointing Department of Justice Senior Trial Counsel Katerina Ossenova Commissioner for the purpose of issuing a subpoena to execute the request for international judicial assistance.



Dated: October 1, 2021

Respectfully submitted,

RACHAEL A. HONIG  
Acting United States Attorney

BRIAN BOYNTON  
Acting Assistant Attorney General  
Civil Division, United States Department of Justice

JEANNE E. DAVIDSON  
Director, Office of International Judicial Assistance  
Civil Division, United States Department of Justice

By: /s/ Katerina Ossenova  
KATERINA OSSENOVA  
Senior Trial Counsel  
United States Department of Justice, Civil Division  
Office of Foreign Litigation  
Office of International Judicial Assistance  
1100 L Street, NW  
Room 8102  
Washington, DC 20530  
Telephone: 202-353-0194  
Email: Katerina.V.Ossenova@usdoj.gov